



### •• Stationen am Wegesrand (Informationstafeln)

Zentrale Baustelle im Gesamtprojekt sind neben den inhaltlich aufeinander abgestimmten Museen über 60 Stationen am Wegesrand, die auf wundervolle Weise Geschichten erzählen:  
• die Kellengräber bei Seltz  
• die Krautstücker bei Plittersdorf  
• der Aalschokker im Altheim am Wintersdorf  
• der Auenpfad bei Karlsruhe-Rappennwörth  
um nur einige wenige Beispiele zu nennen.  
Die verschiedenen Stationen entlang der Routen sorgen für Abwechslung und laden zum Verweilen und Informieren ein.



### •• Stations en bordure du chemin (panneaux d'information)

Puis de 60 stations en bordure du chemin ont été mises en place le long des itinéraires cyclables et constituent les fortes composantes du projet. D'intéressants panneaux explicatifs illustrent des thèmes très variés :

- tombes celtes (humul) à Seltz
- les jardins potagers à Rastatt-Plittersdorf
- la barque de pêcheurs d'anguilles à Rastatt-Wintersdorf
- le sentier de découverte à Karlsruhe Rappennwörth pour ne citer que quelques exemples.

Les stations en bordure de chemin invitent à des pauses instructives et soulignent la valeur écologique ou historique de chaque lieu ou site remarquable.



### •• Eines der letzten Paradiese am Rhein

Der PAMINA-Rheinpark umfasst die gesamte Oberenheimerlandschaft zwischen Leimersheim / Eggenstein-Leopoldshafen und Lichtenau / Drusenheim beidseits des Rheins. Die Rheinparkfläche misst insgesamt ca. 960 km² und umfasst 39 badische, pfälzische und elsässische Gebietskörperschaften, Städte und Gemeinden. Die Regionen Palatina (Rheinland-Pfalz), Mittlerer Oberrhein und Nord Alsace (nördliches Elsass) geben dem Park seinen Namen (PAMINA).

Eine Region als Museum – das ist der Grundgedanke des PAMINA-Rheinparks. Er ist weder reines Naturschutzgebiet noch typisches Freilichtmuseum. Der Lebens- und Naturraum mit den einzigartigen Auenlandschaften selbst ist das wichtigste museale Ausstellungsobjekt.

Zentrales Thema der Gesamtidee des Rheinparks ist der Rhein mit seinen wechselseitigen Beziehungen des Menschen sowie den Besonderheiten der durch den Rhein beeinflussten und geprägten Kulturlandschaft. Der Rheinpark stellt ein Naherholungsprojekt zum Erfahren und Erleben dar.



### •• Un dernier paradis aux abords du Rhin

Le Parc Rhénan PAMINA englobe l'ensemble de la région du Rhin Supérieur entre Leimersheim / Eggenstein-Leopoldshafen et Lichtenau / Drusenheim. Le territoire s'étende de part et d'autre du Rhin sur une superficie de 960 km² et regroupe 39 collectivités locales, communes et villes situées dans le Land de Bade-Wurtemberg, le Land de Rhénanie-Palatinat et dans la région Alsace. Ce sont les régions Palatina, Mittler Oberrhein et Nord Alsace (PAMINA) qui ont donné le nom au parc.

L'idée fondamentale du Parc Rhénan PAMINA est la création d'un espace culturel au cœur d'un paysage transfrontalier en tant que musée. Cette « région-musée » abrite l'exceptionnel espace vital et naturel ainsi que les remarquables paysages de la plaine alluviale.

Le Rhin, qui a façonné les habitants ainsi que le paysage de part et d'autre de la frontière est le dénominateur commun du projet. Les interactions entre l'homme et le fleuve dans leurs composantes historiques, économiques, écologiques, culturelles et spirituelles sont déclinées dans ce « musée » éclaté – en plusieurs points répartis de part et d'autre du Rhin.

### EINE REGION ALS MUSEUM • UNE RÉGION-MUSÉE



Pamina

Rheinpark



### •• Naturschutzzentren

Im PAMINA-Rheinpark Gebiet liegen noch unberührte Auen mit einer großen Tier- und Pflanzenvielfalt. Die beiden Naturschutzzentren in Munchhausen (CINE) und in Karlsruhe-Rappennwörth sind die wichtigsten Anlaufstellen für den Naturschutz in den Rheinauen. Hier können alle notwendigen Informationen zu Ökologie, Naturschutz und Landschaftsschutz in den Rheinauen abgerufen werden. Neben den permanenten Ausstellungen werden Wechselausstellungen sowie Führungen zu bestimmten Themen angeboten. Insbesondere sind die Naturschutzzentren auf Schulklassenfahrten ausgerichtet. Beide Zentren bieten spezifische Veranstaltungsprogramme für verschiedene Zielgruppen an.

Naturschutzzentrum in Karlsruhe-Rappennwörth (D)  
+49 (0)721 950 4701 ✉ info@nazka.de

Centre d'initiation à la nature et à l'environnement (F)  
+33 (0)3 88 65 51 67 | ✉ c2n@nature-munchhausen.com



### •• Centres d'Initiation à la Nature et à l'Environnement

Le Parc Rhénan PAMINA est encadré par un paysage alluvial typique abritant une faune et une flore exceptionnelles. Les deux centres d'initiation à la Nature et à l'environnement (CINE) et le Karlsruhe-Rappennwörth (Nazka) sont les plus importants dans la dimension de la protection de la nature dans la plaine alluviale. Leurs rayons d'action sont étendus. Quelles se présentent sous forme d'informations liées à l'écoologie, protection de la nature et des paysages de la plaine rhénane, expositions permanentes ou itinérantes, animations nature, visites guidées, randonnées ou stages d'initiation, toutes abordent des thématiques variées. Les publics scolaires sont particulièrement concernés par les activités proposées. De nombreux événements sont organisés également au Grand Public et aux groupes constitués.

Naturschutzzentrum in Karlsruhe-Rappennwörth (D)  
+49 (0)721 950 4701 ✉ info@nazka.de

Centre d'initiation à la nature et à l'environnement (F)  
+33 (0)3 88 65 51 67 | ✉ c2n@nature-munchhausen.com

### •• Museen

Zehn thematisch aufeinander abgestimmte Museen bilden den Kern des Projekts. Goldsucher, Korbfechter, Alfsicher, aber auch die Geschichte der Menschen und der Natur sind Thema der Museumsstraße. Unter dem Oberbegriff „Rhein“ werden verschiedene Schwerpunkte in den einzelnen Museen dargestellt, die mit einem Radwegsystem verknüpft sind.

Riedmuseum in Rastatt-Ottersdorf (D)

Schwerpunkt: Riednatur, Riedlandschaft, Wohnen und Leben im Ried  
+49 (0)7222 972 8400 oder +49 (0)7222 158 700  
✉ museen@rastatt.de

Museum Arbeit am Rhein in Elchesheim-Illingen (D)

Schwerpunkt: handwerkliche Tätigkeiten wie Goldwäscherei, Holzschnitzmacherie  
+49 (0)7245 930 10 ✉ buergemeisteramt@elchesheim-illingen.de

FlöGerei-Museum in Steinmauer (D)

Schwerpunkt: Darstellung der Flöterei  
+49 (0)7222 9270 5 ✉ museum@steinmauer.de

Hardtmuseum in Durmersheim (D)

Schwerpunkt: Wallfahrt, Volksfröhlichkeit, Leben auf der Hardt  
+49 (0)7245 920 0 ✉ info@durmersheim.de

Museum zur Siedlungsgeschichte in Rheinstetten-Neuburgweier (D)

Schwerpunkt: Siedlungsgeschichte im PAMINA-Raum  
+49 (0)7242 9514 450 ✉ museum@rheinstetten.de

Knielingen Museum - Hofgut Maxau (D)

Schwerpunkt: Rheinübergröße, Rheinbrücken  
+49 (0)721 56 22 69 ✉ ute@muelerschoen.info  
✉ www.museum.knielingen.de

Rheinaue-Museum in Neuburg (D)

Schwerpunkt: Zoll, technische Schiffahrt, Lotsendienst  
+49 (0)723 1226 oder +49 (0)723 919 234  
✉ gemeinde.neuburg@t-online.de

Haus Krumacker in Seltz (F)

Schwerpunkt: Frühgeschichte, Römer und Kelten  
+33 (0)3 88 05 59 79 ✉ tourisme@seltz.fr

Wachthaus in Mothorn (F)

Schwerpunkt: Mythen und Legenden des Rheins, Sagen  
+33 (0)3 88 94 86 67 oder +33 (0)3 88 54 60 22  
✉ office.tourisme.mothorn@wanadoo.fr

Goethe-Museum in Sessenheim (F)

Schwerpunkt: Goethe und Frédéric Brion  
+33 (0)3 88 86 97 14 ✉ contact@auberge-au-boeuf.com

### •• Musées

Dix musées thématiques constituent l'ossature (point d'ancrage) du projet. Chaque musée est dédié à un aspect spécifique du thème central le Rhin – Réalités écologiques, passé historique, social et culturel, tous les aspects de la vie au bord du fleuve sont présentés et illustrés. Un parcours cyclable balise bien le réseau muséographique et mène le visiteur à la rencontre des ourpailleurs, vanniers, pêcheurs d'anguilles.

Le Musée du Ried in Rastatt-Ottersdorf (D)

Thématique: la plaine alluviale, le Ried, la vie des habitants du Ried  
+49 (0)7222 972 8400 ou +49 (0)7222 158 700  
✉ museen@rastatt.de

Le Musée des « Métiers d'antan au bord du Rhin » à Elchesheim-Illingen (D)

Thématique: activités artisanales telles que l'ourpallage, la cordonne  
+49 (0)7245 930 10 ✉ buergemeisteramt@elchesheim-illingen.de

Le Musée du flottage de bois à Steinmauer (D)

Thématique: le flottage de bois  
+49 (0)7222 9270 5 ✉ museum@steinmauer.de

Le Musée de la Hardt à Durmersheim (D)

Thématique: lieu de pèlerinage, la piété et la vie des habitants de la Hardt  
+49 (0)7245 920 0 ✉ info@durmersheim.de

Le Musée de l'histoire du développement de la civilisation rhénane à Rheinstetten-Neuburgweier (D)

Thématique: histoire de la civilisation rhénane dans l'espace PAMINA  
+49 (0)7242 9514 450 ✉ museum@rheinstetten.de

Le Musée de Knielingen - Hofgut Maxau (D)

Thématique: franchissements du Rhin, ports nautiques  
+49 (0)721 56 22 69 ✉ ute@muelerschoen.info  
✉ www.museum.knielingen.de

Le Musée de la plaine rhénane à Neuburg (D)

Thématique: douane, navigation sur le Rhin, pilotage  
+49 (0)723 1226 ou +49 (0)723 919 234  
✉ gemeinde.neuburg@t-online.de

Le Musée „Maison Krumacker“ à Seltz (F)

Thématique: voyage dans le temps: âge de Bronze, période romaine et celtique  
+33 (0)3 88 05 59 79 ✉ tourisme@seltz.fr

Le Musée Maison de la Wacht à Mothorn (F)

Thématique: mythes et légendes du Rhin, rontes  
+33 (0)3 88 94 86 67 ou +33 (0)3 88 54 60 22  
✉ office.tourisme.mothorn@wanadoo.fr

Le Musée de Goethe à Sessenheim (F)

Thématique: Goethe et Frédéric Brion  
+33 (0)3 88 86 97 14 ✉ contact@auberge-au-boeuf.com

Gut für die Region.

Rheinpark / Parc Rhénan

INFO

SPARKASSE

Rastatt-Gernsbach

www.spk-rastatt-gernsbach.de

### •• Deutsch-französischer Radwanderweg Rheinauen

Wer innerhalb des PAMINA-Rheinparks eine „Oase der Ruhe“ sucht und sich trotzdem körperlich betätigen möchte, fährt hier richtig. Der Radwanderweg „Rheinauen“ ist eine Strecke zum Genießen und Schauen. Er führt zu den Museen und Stationen am Wegesrand und verläuft größtenteils abseits vom Verkehr und auch weitgehend ortsfremd. Die stillen Alleenraine und Baggerseen laden zum Verweilen ein. Hier wird das Radfahren zum Erlebnis.

Gesamtstrecke:

etwa 140 km

Schwierigkeitsgrad:

die gesamte Strecke verläuft eben.

Wegebeschaffenheit:

auf der französischen Seite asphaltiert, auf

der deutschen Seite

größtenteils geschotterter

(wasserabgebundene Decke)

Ergänzung zur Druckversion

finden interessierte auf der

Internetseite [www.pamina-rheinpark.org](http://www.pamina-rheinpark.org) weitere

Touren-Informationen und

Serviceleistungen.

•• Entdeckungspfade

Damit die einzigartige Landschaft dem Besucher zukünftig auch zu Fuß zugänglich wird, hat der Rheinpark neue interessante Entdeckungstouren zusammengestellt. Die kleineren landschaftlichen Touren (in Regel Rundwege) bieten für große und kleine Entdecker Einblicke in verschiedene Sehenswürdigkeiten des Rheinparks. Lassen Sie sich durch unsere Rheinpark-Guides in die Welt der Rheinauen entführen.

Alle Entdeckungspfade auf einen Blick:

Broschüre „Entdeckungspfade“, abrufbar unter [www.pamina-rheinpark.org](http://www.pamina-rheinpark.org)

Auf der Internetseite

www.pamina-rheinpark.org

wird die Broschüre

„Entdeckungspfade“

angeboten.

•• Sentiers d'interprétation et de découvertes thématiques

Afin de permettre au public de découvrir les multiples sites et la richesse paysagère à pied, neuf sentiers d'interprétation et de découvertes thématiques ont été sélectionnés et balisés. Les petits circuits (en général courts en boucles) s'adressent à tout public et donnent aux petits et grands visiteurs un aperçu des curiosités et attrait du Parc Rhénan. Venez rencontrer nos guides accompagnateurs et partez à la découverte des multiples facettes de la plaine alluviale.

Aperçu de tous les sentiers d'interprétation et de découvertes thématiques :

Broschüre téléchargeable sous [www.pamina-rheinpark.org](http://www.pamina-rheinpark.org)

•• Réseau transfrontalier d'itinéraires cyclables de la "Pl

